

# **Architettura Moderna Alpina in Valle d'Aosta**

**Albini, BBPR, Cereghini, Figini e Pollini, Melis,  
Mollino, Muzio, Ponti, Sottsass sr. e jr.**

**Regione  
Autonoma  
Valle  
d'Aosta  
*Région  
Autonome  
Vallée  
d'Aoste***

**a cura di Luca Moretto**

*amate l'architettura moderna,  
dividetene gli ideali e gli sforzi,  
la volontà di chiarezza, di ordine,  
di semplicità, d'onestà,  
di umanità, di profezia, di civiltà*

*amate l'architettura moderna,  
comprendetene la tensione verso una essenzialità,  
la tensione verso un connubio di tecnica e di fantasia,  
comprendetene i movimenti di cultura,  
d'arte e sociali ai quali essa partecipa;  
comprendetene la passione*

da Gio Ponti, *Amate l'architettura*

**Architettura Moderna Alpina in Valle d'Aosta.**

**Albini, BBPR, Cereghini, Figini e Pollini, Melis, Mollino, Muzio, Ponti, Sottsass sr. e jr.**

Aosta, Biblioteca Regionale  
*Aoste, Bibliothèque Régionale*  
12 luglio - 25 ottobre 2003



**Regione Autonoma Valle d'Aosta**  
***Région Autonome Vallée d'Aoste***

Presidente  
Président  
**Roberto Louvin**

Assessore all'Istruzione e alla Cultura  
*Assesseur à l'Education et à la Culture*  
**Ennio Pastoret**

Soprintendente ai Beni e alle Attività Culturali  
*Surintendant des Activités et des Biens Culturels*  
**Renato Perinetti**

Curatore dell'esposizione  
*Commissaire de l'exposition*  
**Luca Moretto**

Comitato scientifico  
*Comité scientifique*  
**Michela Comba**  
**Jacques Gubler**  
**Aimaro Oreglia d'Isola**  
**Luca Moretto**  
**Giuseppe Nebbia**  
**Carlo Olmo**  
**Renato Perinetti**

Organizzazione e allestimento della mostra  
*Organisation et mise en scène de l'exposition*  
**Assessorato dell'Istruzione e della Cultura**  
**Direzione Attività Culturali**  
**Ufficio Mostre**  
***Assessorat de l'Education et de la Culture***  
***Direction des Activités Culturelles***  
**Bureau des Expositions**

Direttore della Direzione Attività Culturali  
*Directeur de la Direction des Activités Culturelles*  
**Elmo Domaine**

Responsabile dell'Ufficio Mostre  
*Responsable du Bureau des Expositions*  
**Carla Fiou**

Consulente scientifico  
**Antonella Crippa**

Testi del Catalogo  
*Textes du catalogue*  
**Luca Moretto**  
con contributi di  
**Jacques Gubler**  
**Giuseppe Nebbia**

Fotografie  
*Photographies*  
**Olivo Barbieri**

Fotografie d'archivio e letture semiotiche  
**David Vicario**

Ricerca iconografica  
*Recherche iconographique*  
**Luca Moretto**

Traduzioni  
*Traductions*  
**Rossana Ruggieri**

Coordinamento grafico  
*Coordination graphique*  
**Christine Valetton**

Progetto Grafico  
**Pier Francesco Grizi**

Segreteria tecnica e organizzativa  
*Secrétariat technique et organisation*  
**Fortunato Sergi**

Ufficio stampa  
*Bureau de presse*  
**Andrea Andruet**  
[www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it)

Catalogo  
*Catalogue*  
**Musumeci Editore**

Un ringraziamento particolare a:

Marco Albini, Gabriella Belli, Cristina Benzo, Enrica Bodrato, Carlo Bortolotti, Marco Carassi, Massimo Centelleghè, Pierre-Alain Croset, Ilaria Gianoli, Luigi Meneghetti, Lucia Miodini, Riccardo Nelva, Laura Olivetti, Eugenio Pacchioli, Maria Patania, Lucia Picucci, Lisa Ponti, Simona Riva, Alessandra Santerini, Valter Santi, Luigi Taborelli, Elena Tamagno, Franco Vassoney, Lorella Vigna.

ed a:

Archivio Albini – Milano, Archivio Storico Enel – Torino, Archivio Porcheddu, Archivio Mollino e Fondo Melis del Politecnico di Torino - Torino, Associazione Archivio Storico Olivetti – Ivrea, Centro Studi e Documentazione dell'Università di Parma - Parma, Compagnia Valdostana delle Acque - Aosta, Comune di Aosta, Comune di Pont-Saint-Martin, Comune di Valtournenche, Fondazione Adriano Olivetti - Roma, MART - Rovereto, Soprintendenza Archivistica per il Piemonte e la Valle d'Aosta, Vallée d'Aoste Structure – Aosta.

Referenze fotografiche

*Referenze fotografiche*

**Olivo Barbieri**

**CSAC Parma**

**MART Rovereto**

**Luca Moretto**

**David Vicario**

In copertina (prima di): Luca Moretto, *La provincia di Aosta nel 1937*, acquerello, 2003; Armando Melis de Villa, *Rifugio Vittorio Emanuele II (nuovo)*, prospettiva, 1932-34 [A119, Fondo Melis, LSBC-DCC, Politecnico di Torino, Torino]; Olivo Barbieri (fotografia di), *Centrale idroelettrica di Mäen*, opera di Giovanni Muzio (1924-28), Mäen, Valtournenche, 2003.

Nella aletta battente di prima: Gio Ponti, *Cinema Teatro Nazionale Cogne*, schizzo, 1939 [B026356S, CSAC, Parma].

In quarta di copertina: Carlo Mollino, *Casa presso la funivia del Breuil*, schizzo di studio, 1939 [P.12A.266.9, Archivio Mollino, Politecnico di Torino, Torino].

Nella aletta battente di quarta: Carlo Mollino, *Albergo in zona Cervino*, assonometria, 24 Marzo 1937 [P.12A.154.8, Archivio Mollino, Politecnico di Torino, Torino].

La citazione di pagina 1 è tratta da: Gio Ponti, *Amate l'architettura*, Società Editrice Vitali e Ghianda, Genova 1957, p.5.

La poesia di Giovanni Pascoli di pagina 49 è tratta dall'epigrafe collocata sulla facciata della Centrale idroelettrica di Mäen, in Valtournenche, opera di Giovanni Muzio (1924-28).

La citazione di pagina 163 è tratta da: Carlo Mollino, prefazione a *Les Constantes de l'architecture Valdôtaine*, vol.1<sup>er</sup>, di Robert Benton, Genova 1965, ora Imprimerie Valdôtaine, Aosta 2000, p.7.

© Musumeci Editore 2003

Musumeci Comunicazione S.r.L.

Loc. Amérique 99 - 11020 Quart (Valle d'Aosta)

Tel. ++39 0165 761 216 - Fax ++39 0165 761 296

info@musumecicomunicazione.it

ISBN 88-7032-697-7 (722)

Tutti i diritti riservati

L'editore resta a disposizione per eventuali omissioni nei confronti degli aventi diritto d'autore.

- \* *Presentazione*
  
- \* **L'avventura dell'architettura Moderna alpina in Valle d'Aosta**  
*L'aventure de l'architecture Moderne alpine dans la Vallée d'Aoste* pag. 13  
di / par Luca Moretto
  
- \* **Industrie de l'électricité & plus-value architecturale.**  
**Petit pense-bête d'histoire de l'art ...**  
*Industria dell'energia elettrica e plusvalore architettonico.* pag. 29  
*Breve promemoria di storia dell'arte ....*  
par / di Jacques Gubler
  
- \* **L'influenza dei maestri di architettura montana in Valle d'Aosta**  
*L'influence des maîtres d'architecture de montagne dans la Vallée d'Aoste* pag. 37  
di / par Giuseppe Nebbia
  
  
- Le sezioni tematiche**  
di Luca Moretto
  
- \* **Giovanni Antonio Porcheddu.**  
Le strutture in c.a. del sistema Hennebique negli anni Venti. pag. 41  
(stanza rossa)
  
- \* **Giovanni Muzio.**  
Le centrali idroelettriche. pag. 53  
(stanza arancione)
  
- \* **Armando Melis de Villa, Mario Cereghini, BBPR, Figini e Pollini.**  
Dalle realizzazioni in alta montagna ai piani urbanistici. pag. 91  
(stanza gialla)
  
- \* **Gio Ponti.**  
Sette progetti per Aosta. pag. 123  
(stanza verde)
  
- \* **Carlo Mollino.**  
Ventotto progetti in Valle d'Aosta. pag. 165  
(stanza azzurra)
  
- \* **Ettore Sottsass senior, Ettore Sottsass junior e Franco Albini.**  
Dalle città ai centri turistici. pag. 223  
(stanza blu)
  
- \* *Bibliografia sintetica generale* pag. 251